

L'empreinte

Marie-Claire Goosse, Francine Jacques

Galerie TRIANGLE BLEU

Carte blanche à Alain Delaunois

Charlotte Beaudry
Regien Cox
Christophe de Vareilles
Nathalie Garot
Tatiana Klejniak
Olivier Leloup
Jean-François Spricigo
Carla van de Puttelaar

**vous invitent
à l'ouverture de l'exposition
le dimanche 1^{er} avril 2007
de 15 h à 18 h 30**

[nodigen U uit](#)
[op de opening van de tentoonstelling](#)
[op zondag 1 april 2007](#)
[van 15 u tot 18 u 30](#)

laden Sie zu
der Eröffnung der Ausstellung
am Sonntag, dem 1. April 2007
von 15 Uhr bis 18 Uhr 30

**04-04
17-06
2007**

du mercredi au dimanche
de 14 h à 18 h 30
ou sur rendez-vous

van woensdag tot zondag
van 14 u tot 18 u 30
of na afspraak

Fermé du 18 au 23 avril
Gesloten van 18 tot 23 april
Geschlossen vom 18. bis zum 23. April

von Mittwoch bis Sonntag
von 14 Uhr bis 18 Uhr 30
oder nach Vereinbarung

Cour de l'Abbaye, 5
B - 4970 Stavelot
T/F : +32(0)80 86 42 94
info@trianglebleu.be
www.trianglebleu.be

L'empreinte

Il est des œuvres où nous pensons qu'un rêve s'est déposé.
Elles constituent l'espace privilégié où vont naître ces
images qui apaisent ou obsèdent l'esprit. Précises et
incomplètes, harmonieuses ou angoissantes, ces images
échappent à notre volonté rationnelle. Les œuvres qui
parviennent à les susciter ont une empreinte derrière elles.
L'empreinte est ce que nous n'avons pu effacer de la boue
et du soleil de la vie. Et c'est cette empreinte, d'une nuit
terrifiante ou d'un jour clair, que nous avons soudain
reconnue.

Alain Delaunois

Er bestaan werken waarin zich klaarblijkelijk een droom
geïnstalleerd heeft. Ze vormen de bevoorrechte ruimte waar deze
beelden, die de geest tot rust brengen of obsederen, ontstaan.
Deze beelden, precies en onvolledig, harmonieus of beangstigend,
ontsnappen aan onze rationele wil. De werken die ze voortbrengen
laten een afdruk achter. Deze afdruk is datgene wat wij niet hebben
kunnen verwijderen van het slijk en de zon van het leven. En het is
deze afdruk, van een angstaanjagende nacht of van een klare dag,
die wij plotseling herkend hebben.

Es gibt Werke, in denen sich offensichtlich ein Traum niedergelassen
hat. Sie bilden den bevorzugten Raum, wo diese Bilder entstehen,
die den Geist beruhigen oder verfolgen. Diese Bilder, genau und
unvollständig, harmonisch oder beängstigend, entgehen unserem
rationalen Willen. Die Werke, die sie hervorrufen, lassen einen
Abdruck hinter sich. Der Abdruck ist das, was wir nicht vom
Schmutz und von der Sonne des Lebens entfernen konnten. Und
das ist der Abdruck einer erschreckenden Nacht oder eines hellen
Tages, den wir plötzlich erkannt haben.

